

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

26 JANVIER 1949.

26 JANUARI 1949.

### BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1949.

### BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

#### I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. HOSSEY.

#### I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER HOSSEY.

Art. 468 (tableau I).

Art. 468 (tabel I).

Travaux d'amélioration de la côte, des ports et du réseau des voies navigables. — Construction d'ouvrages d'art, etc.

Werken tot verbetering van de kust, de havens en het net der waterwegen. — Bouwen van kunstwerken, enz.

Augmenter le crédit de :

« 10,000,000 de francs »,

Het krediet met :

« 10,000,000 frank »,

et le porter à :

« 296,000,000 de francs ».

verhogen en brengen op :

« 296,000,000 frank ».

Insérer au littera A du programme justificatif un n° 1bis (nouveau) rédigé comme suit :

In het verantwoordingsprogramma, onder littera A van artikel 468, een n° 1 bis (nieuw) toevoegen waarvan de tekst luidt als volgt :

« Haut-Escaut. — Travaux de calibrage en aval du Pont Delwart à Tournai et construction de deux ponts de chemin de fer (1<sup>re</sup> tranche d'une dépense évaluée à 80 millions de francs) : 10,000,000 de francs. (Le solde sera demandé sur le budget de 1950). »

« Boven-Schelde. — Calibreerwerken stroomafwaarts de brug Delwart te Doornik en bouwen van twee spoorwegbruggen (1<sup>ste</sup> schijf van een uitgave die geraamd wordt op 80 miljoen frank) : 10,000,000 frank. (Het saldo zal gevraagd worden op de begroting voor 1950). »

Voir :

4-XXVI : Budget.

34, 41, 63, 69, 101 et 117 : Amendements.

125 : Rapport.

135, 137, 143 et 146 : Amendements.

Zie :

4-XXVI : Begroting.

34, 41, 63, 69, 101 en 117 : Amendementen.

125 : Verelag.

135, 137, 143 en 146 : Amendementen.

## Art. 507 (tableau I).

Côtes, ports et voies hydrauliques, etc.

**Augmenter le crédit de :**

« 10,000,000 de francs »,

**et le porter à :**

« 275,000,000 de francs ».

**Insérer au littéra C du programme justificatif un n° 35 bis (nouveau) rédigé comme suit :**

« Haut-Escaut. — Travaux de reconstruction du Pont Delwart à Tournai (1<sup>re</sup> tranche d'un crédit de 20,000,000 de francs) : 10,000,000 de francs. (Le solde sera demandé sur le budget de 1950). »

## Art. 508 (tableau I).

Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables dépendant des Administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, à l'exception des ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés).

**Diminuer le crédit prévu de 10,000,000 de francs.**

## Art. 509 (tableau I).

Travaux de réparation de dommages de guerre aux biens immobiliers et mobiliers affectés à des services publics (domaine public des provinces et des communes et biens assimilés).

**Diminuer le crédit de 10,000,000 de francs.**

## Art. 507 (tabel I).

Kust, havens en waterwegen, enz.

**Het krediet met :**

« 10,000,000 frank »,

**verhogen en brengen op :**

« 275,000,000 frank ».

**In het verantwoordingsprogramma, onder littéra C, een n° 35 bis (nieuw) toevoegen waarvan de tekst luidt als volgt :**

« Boven-Schelde. — Herstellingswerken aan de brug Delwart te Doornik (1<sup>ste</sup> schijf van een krediet van 20,000,000 frank) : 10,000,000 frank. (Het saldo zal gevraagd worden op de begroting van 1950). »

## Art. 508 (tabel I).

Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogshandelingen berokkende schade aan de havens en waterwegen, afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met uitzondering van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten).

**Het voorziene krediet verminderen met 10,000,000 frank.**

## Art. 509 (tabel I).

Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de onroerende goederen en aan hun stofferend huisraad, gebruikt door openbare diensten (openbaar domein der provinciën en der gemeenten, en daarmee gelijkgestelde goederen).

**Het krediet verminderen met 10,000,000 frank.**

J. HOSSEY.

II. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. VAN BELLE.

Art. 485 (tableau I).

**Au 2<sup>e</sup> :** Démergement des communes de la région de Liège, **porter la somme de :**

« 6,000,000 de francs »,

**à :**

« 8,000,000 de francs ».

Art. 487 (tableau I).

**Réduire le crédit prévu de :**

« 4,025,000 francs »,

**à :**

« 2,025,000 francs ».

II. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN BELLE.

Art. 485 (tabel I).

**Sub 2<sup>e</sup> :** Bemaling van de gemeenten uit het Luikse, **het bedrag van :**

« 6,000,000 frank »,

**brenge op :**

« 8,000,000 frank ».

Art. 487 (tabel I).

**Het voorziene krediet van :**

« 4,025,000 frank »,

**tot op :**

« 2,025,000 frank »,

**terugbrengen.**

Fr. VAN BELLE.

III. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER LOOS.

Art. 442 (tabel I).

**Artikel 442-1. — Verminderen met 1,000,000 frank.**

**Artikel 442-2. — Verhogen met 1,000,000 frank.**

Artikel 442-2 wordt met 1 miljoen frank verhoogd om het Departement van Landbouw toe te laten, voor rekening van de Staat, over te gaan tot de aankoop van het pinetum gelegen te Kalmphout, thans toebehorende aan de N. V. Tuinbouw Flora in vereffening. Dit domein van 8 ha. hetwelk uiterst zeldzame naaldsoortige bomen bevat, waarvan sommige unieke exemplaren in Noord-Europa, is bestemd om te verdwijnen indien de openbare besturen het niet overnemen. Het zal tevens grote diensten kunnen bewijzen bij de studie van de bosbouwkunde.

III. — AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ PAR M. LOOS.

Art. 442 (tableau I).

**Article 442-1. — Réduire de 1,000,000 de francs.**

**Artikel 442-2. — Augmenter de 1,000,000 de francs.**

L'article 442-2 est augmenté de 1 million de francs afin de permettre au Département de l'Agriculture de procéder, pour compte de l'Etat, à l'acquisition de la pinède sise à Kalmphout, appartenant actuellement à la S. A. Tuinbouw Flora en liquidation. Ce domaine de 8 ha., qui contient des conifères extrêmement rares, dont certains exemplaires uniques en Europe septentrionale, est destiné à disparaître s'il n'est pas repris par les pouvoirs publics. Il pourra du même coup rendre de grands services à l'étude de la sylviculture.

G. LOOS.

G. HOYAUX.